

GRUPPE 2 Section	GE- WICHT	TW-KUPPLUNG ART + GRÖSSE	FÜR SCHLAUCHGRÖSSE			KUPPLUNG FORM	BESTELL- NUMMER
	Weight Approx.	TW Coupling Type + Size	For Hose Size			Coupler Style	Part Number
	≈ kg	DN	ID mm	ID in.	OD mm	Form	Type



System TW + Spannloc (VG 85328)

1,4	MK 50 (2") A = 71 mm Ø	32	1¼"	43-46	MKC 2	MKC 32.50 Ms
1,0		38	1½"	50-53	MKC 1	MKC 38 Ms ¹⁾
1,5		40	-	53-56	MKC 2	MKC 38.50 Ms
1,2		45	1¾"	58-61	MKC 2	MKC 40.50 Ms
1,3		50	2"	63-67	MKC 2	MKC 45.50 Ms
1,2		50	2"	63-67	MKC 1	MKC 50 Ms ¹⁾
1,5		50	2"	63-67	MKC 2	MKC 50.50 Ms
3,1	MK 80 (3") A = 103 mm Ø	50	2"	63-67	MKC 2	MKC 50.80 Ms
2,3		63	2½"	78-82	MKC 2	MKC 63.80 Ms
2,4		75	3"	89-94	MKC 1	MKC 75 Ms ¹⁾
2,4					MKC 1	MKC 75 Ms BIT ^{*) 1)}
2,9					MKC 2	MKC 75.80 Ms
2,9					MKC 2	MKC 75.80 Ms BIT ^{*)}
3,1	80	-	94-97	MKC 2	MKC 80.80 Ms	
5,1	MK 100 (4") A = 129 mm Ø	75	3"	89-94	MKC 2	MKC 75.100 Ms
5,8		100	4"	114-119	MKC 2	MKC 100.100 Ms
5,8					MKC 2	MKC 100.100 Ms BIT ^{*)}

GD Gewindedichtung: Standard aus Polyurethan blau, für Heißbitumen-Einsatz unbedingt Thermopac (HBD) verwenden. Für Sondereinsätze auch aus PTFE (Teflon®) lieferbar.

KD Kupplungsdichtung: Statt aus NBR (Standard) auch lieferbar aus EPDM, CSM, FKM oder Polyurethan als TW-Flachdichtung (Standard) oder GSD-Formdichtung. Für **Heißbitumen-Einsatz (BIT):** Vamac®/FKM verwenden. Beständigkeitsübersicht s. Seite 250.

GD captive seal: Standard of polyurethane blue, for hot asphalt only use Thermopac (HBD). PTFE (Teflon®) white available for special applications.

KD coupling seal: Instead of NBR (standard) available of EPT, CSM, FKM or polyurethane as TW flat seal (standard) or GSD form seal. For **hot asphalt (BIT)** use Vamac®/FKM. Resistance chart see page 250.

Für Heißbitumen-Einsatz Spannloc-Klemmbacken aus Edelstahl SC ... SS verwenden.

^{*)} For hot asphalt use Spannloc pinned safety clamps of stainless steel SC ... SS.

0,7	VK 50 (2") B = 77 mm Ø	32	1¼"	43-46	VKC 2	VKC 32.50 Ms
0,8		38	1½"	50-53	VKC 1	VKC 38 Ms ¹⁾
0,9		40	-	53-56	VKC 2	VKC 38.50 Ms
0,9		45	1¾"	58-61	VKC 2	VKC 40.50 Ms
1,0		50	2"	63-67	VKC 2	VKC 45.50 Ms
0,9		50	2"	63-67	VKC 1	VKC 50 Ms ¹⁾
1,2		50	2"	63-67	VKC 2	VKC 50.50 Ms
2,0	VK 80 (3") B = 110 mm Ø	50	2"	63-67	VKC 2	VKC 50.80 Ms
2,2		63	2½"	78-82	VKC 1	VKC 63 Ms ¹⁾
1,8					VKC 2	VKC 63.80 Ms
2,0					VKC 1	VKC 75 Ms ¹⁾
2,3					VKC 2	VKC 75.80 Ms
2,3		VKC 2	VKC 75.80 Ms BIT ^{*)}			
2,3	80	-	94-97	VKC 2	VKC 80.80 Ms	
3,6	VK 100 (4") B = 140,5 mm Ø	75	3"	89-94	VKC 2	VKC 75.100 Ms
3,9		100	4"	114-119	VKC 1	VKC 100 Ms ¹⁾
2,0					VKC 1	VKC 100 AI ¹⁾
4,2					VKC 2	VKC 100.100 Ms
4,2					VKC 2	VKC 100.100 Ms BIT ^{*)}

¹⁾ Einteilige Form mit integriertem Stutzen, ohne Gewindedichtung GD: kein Nachziehen erforderlich, kürzere Baulänge, geringeres Gewicht.

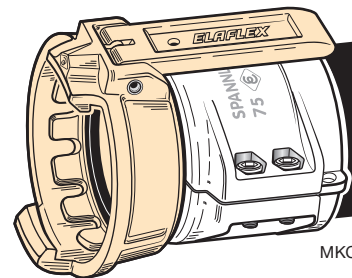
¹⁾ One-piece construction with integrated hose tail, without captive seal GD: no tightening necessary, shorter length, less weight.

TW-Schlauchkupplungen nach EN 14420-6 mit wiederverwendbaren **Spannloc**-Klemmbacken aus Pressaluminium. Schrauben und Muttern aus Stahl. Max. Betriebsdruck 16 bar.

TW hose couplings to EN 14420-6 with reusable **Spannloc** bolted clamps of hot stamped aluminium. Bolts and nuts of steel. Max. W.P. 16 bar.

Mutterkupplung und Schlauchstutzen aus Pressmessing.

TW coupler and tail of hot stamped brass

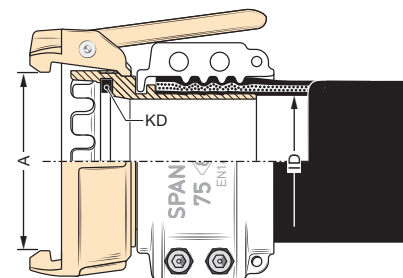


MKC

ohne Gewindeverbindung, aus einem Stück gepresst. KD aus NBR

Form MKC 1

Coupler with integral hose tail, without BSP thread connection. Seal KD of NBR

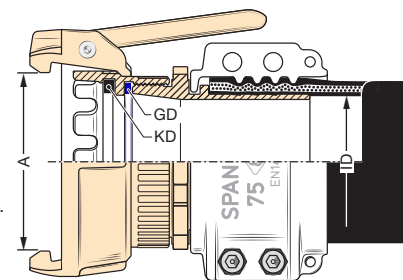


mit Gewindeverbindung. GD aus Polyurethan. KD aus NBR

GD aus Polyurethan. KD aus NBR

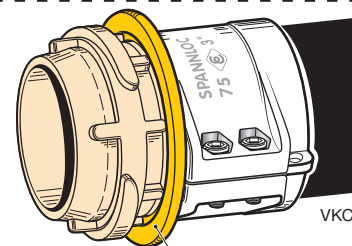
Form MKC 2

Coupler and hose tail joined by BSP threading. Captive seal GD of polyurethane. Seal KD of NBR



Vaterkupplung und Schlauchstutzen aus Pressmessing. AI = Stutzen und Kupplung Aluminium

TW adapter and tail of hot stamped brass AI = adapter and tail of aluminium

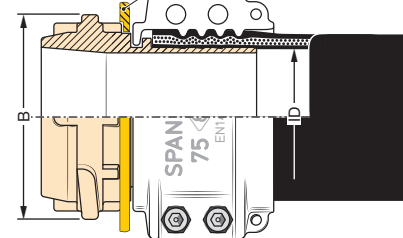


VKC

ohne Gewindeverbindung aus einem Stück gepresst. Mit Polyamid-Kurvenschutzring (K-Ring).

Form VKC 1

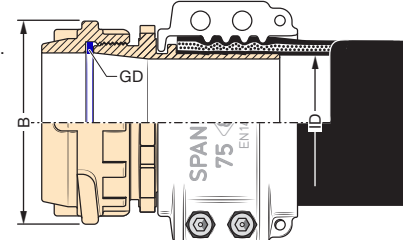
Adapter with integral hose tail, without BSP thread connection, with protective collar (K-ring) of polyamide



mit Gewindeverbindung. GD aus Polyurethan

Form VKC 2

Adapter and hose tail joined by BSP threading. Captive seal GD of polyurethane

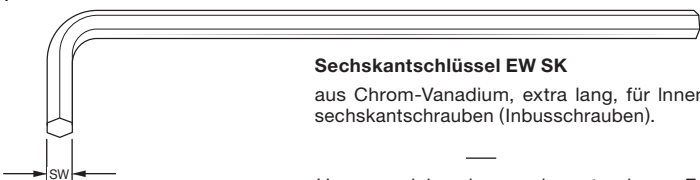


Spannloc-Schlauchkupplungen TW

TW Hose Couplings with Spannloc

Montagewerkzeug · Assembling Tools

1

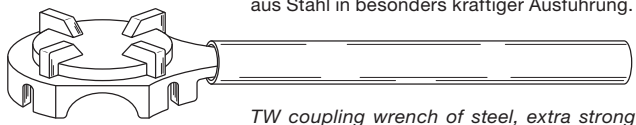


Sechskantschlüssel EW SK
aus Chrom-Vanadium, extra lang, für Innen-sechskantschrauben (Inbusschrauben).

Hexagonal head wrench, extra long. For screws with recessed hole.

FÜR SCHRAUBE For Bolt	SW mm	BESTELLNUMMER Part No.	
Gewindestift / threaded pin (f. MK 50 ASS'E, MK 80 ASS'E)	M 5 x 6 SS	2,5	EW SK 2,5
M 4, Madenschraube / grub screw (f. VK 80 TS, VK 100, VK 100 SS)	M 6 x 7	3	EW SK 3
M 6 (f. MK 100, MK 100 SS, SC 13 - 40, SK)		5	EW SK 5
M 8 (f. SC 45 - 80)		6	EW SK 6
M 10 (f. SC 100, SC 125)		8	EW SK 8
M 12 (f. SC 150, SC 200)		10	EW SK 10

2

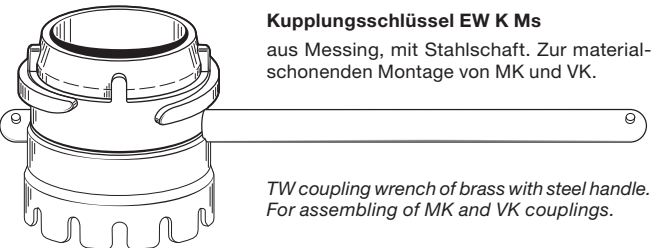


Kupplungsschlüssel EW K
aus Stahl in besonders kräftiger Ausführung.

TW coupling wrench of steel, extra strong type. For assembling of MK and VK couplings

FÜR TW-KUPPLUNG For TW Coupling	KUPPLUNGSGRÖSSE Size	BESTELLNUMMER Part No.
MK 50 + VK 50	DN 50	EW K 50 St
MK 80 + VK 80	DN 80	EW K 80 St

3

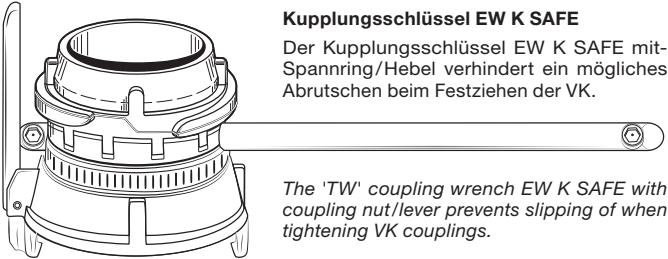


Kupplungsschlüssel EW K Ms
aus Messing, mit Stahlschaft. Zur material-schonenden Montage von MK und VK.

TW coupling wrench of brass with steel handle. For assembling of MK and VK couplings.

FÜR TW-KUPPLUNG For TW Coupling	KUPPLUNGSGRÖSSE Size	BESTELLNUMMER Part No.
MK 50 + VK 50	DN 50	EW K 50 Ms
MK 80 + VK 80	DN 80	EW K 80 Ms
MK 100 + VK 100	DN 100	EW K 100 Ms

4

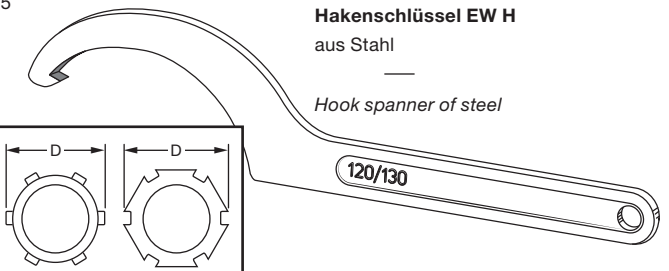


Kupplungsschlüssel EW K SAFE
Der Kupplungsschlüssel EW K SAFE mit Spannring/Hebel verhindert ein mögliches Abrutschen beim Festziehen der VK.

The "TW" coupling wrench EW K SAFE with coupling nut/lever prevents slipping of when tightening VK couplings.

FÜR TW-KUPPLUNG For TW Coupling	KUPPLUNGSGRÖSSE Size	BESTELLNUMMER Part No.
VK 50	DN 50	EW K 50 SAFE Ms
VK 80	DN 80	EW K 80 SAFE Ms
VK 100	DN 100	EW K 100 SAFE Ms

5




Hakenschlüssel EW H
aus Stahl

Hook spanner of steel

D mm	FÜR GRÖSSE For Size	BESTELLNUMMER Part No.
50 - 60	1 1/4" - 1 1/2"	EW H 52/55
68 - 75	2"	EW H 68/75
80 - 90	1 1/2"	EW H 80/90
95 - 100	3"	EW H 95/100
120 - 130	4"	EW H 120/130

6

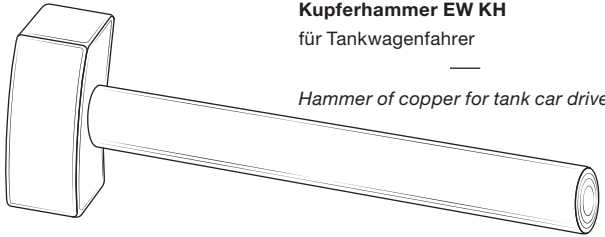


Gelenkhakenschlüssel EW GH
aus Stahl oder Edelstahl (...SS)

Hinged hook spanner of steel or stainless steel (...SS)

D mm	FÜR GRÖSSE For Size	BESTELLNUMMER Part No.
60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW GH 60/90
60 - 90	1 1/2" - 2 1/2"	EW GH 60/90 SS
80 - 155	2 1/2" - 4"	EW GH 90/155
80 - 155	2 1/2" - 4"	EW GH 90/155 SS

7



Kupferhammer EW KH
für Tankwagenfahrer

Hammer of copper for tank car drivers

GEWICHT Weight	BESTELLNUMMER Part No.
500 g	EW KH 500
1000 g	EW KH 1000